

**A TANÁCS (KKBP) 2016/2314 HATÁROZATA****(2016. december 19.)****az Európai Uniónak a Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletéről  
(EUNAVFOR MED SOPHIA művelet) szóló (KKBP) 2015/778 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke (4) bekezdésére, valamint 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. május 18-án elfogadta a (KKBP) 2015/778 határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2016. június 20-án elfogadta a (KKBP) 2015/778 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2016/993 határozatot <sup>(2)</sup>, amelyben két támogató feladattal egészítette ki az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet megbízatását, nevezetesen a líbiai parti őrség és haditengerészet részére biztosított kapacitásépítéssel és képzéssel, illetve az információ-megosztás elősegítésével, valamint az ENSZ fegyverembargójának a líbiai partokhoz közeli nyílt tengeren való végrehajtásához történő hozzájárulással.
- (3) A líbiai parti őrség és haditengerészet tagjai számára biztosított képzések esetleges résztvevőinek az átvilágítását az INTERPOL-lal, a Nemzetközi Büntetőbírósággal, az Amerikai Egyesült Államokkal, valamint a tagállamokkal, az ENSZ líbiai támogató missziójával (UNSMIL), az Európai Rendőrségi Hivatallal (EUROPOL), az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel (Frontex) való információcsere révén hatékonyabbá kell tenni.
- (4) Az ENSZ fegyverembargójának a líbiai partokhoz közeli nyílt tengeren történő végrehajtásához kapcsolódó információcserét engedélyezni kell az „SECRET UE/EU SECRET” szinttel bezárólag.
- (5) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet számára az emberkereskedelem elleni küzdelemhez és a fegyverembargóhoz kapcsolódóan biztosítani kell az INTERPOL-lal való információcsere lehetőségét.
- (6) Ezenfelül a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB) fel kell hatalmazni arra, hogy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a főképviselő) számára engedélyezze az információk cseréjét az érintett harmadik államokkal és nemzetközi szervezetekkel, amennyiben ez az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet operatív igényeinek teljesítéséhez szükséges.
- (7) A főképviselőt fel kell jogosítani arra, hogy átruházhassa a minősített adatok átadására, valamint a (KKBP) 2015/778 határozatban említett, ehhez szükséges megállapodások megkötésére vonatkozó jogosultságát.
- (8) Fel kell hívni a figyelmet arra, hogy az EUNAVFOR MED SOPHIA műveletnek – a személyes adatok és a bizonyítékok gyűjtése, tárolása és cseréje során – be kell tartania az alkalmazandó jogot.
- (9) A (KKBP) 2015/778 határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A (KKBP) 2015/778 határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet – az alkalmazandó joggal összhangban – személyes adatokat gyűjthet és tárolhat az EUNAVFOR MED SOPHIA műveletben részt vevő hajók fedélzetére felvett személyekről azon jellemzőiket illetően, amelyek hozzájárulhatnak személyazonosságuk megállapításához, így például ujjnyomatot vehet

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2015/778 határozata (2015. május 18.) az Európai Uniónak a Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletéről (EUNAVFOR MED – SOPHIA művelet) (HL L 122., 2015.5.19., 31. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2016/993 határozata (2016. június 20.) az Európai Uniónak a földközi-tengeri térség déli középső részén folytatott katonai műveletéről szóló (KKBP) 2015/778 határozat módosításáról (EUNAVFOR MED SOPHIA művelet) (HL L 162., 2016.6.21., 18. o.).

tőlük, illetve felveheti a következő személyes adatokat (a többi személyes adat kizárásával): vezetéknev, leánykori név, utónév, bármilyen álnév vagy felvett név; születési hely és idő, állampolgárság, nem; lakóhely, foglalkozás és tartózkodási hely; vezetői engedélyre, személyazonosító okmányra és útlevele vonatkozó adatok. Ezeket az adatokat, valamint a szóban forgó személyek által használt hajókkal és felszerelésekkel kapcsolatos adatokat továbbíthatja a tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságainak és/vagy az illetékes uniós szerveknek.”

2. A 2a. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Amennyiben az (1) bekezdésben említett támogató feladat megköveteli, az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet a képzések esetleges résztvevőire irányuló átvilágítási eljárások céljából információkat, többek között személyes adatokat is gyűjthet, tárolhat és cserélhet a tagállamokkal, az illetékes uniós szervekkel, az UNSMIL-lal, az EUROPOL-lal, az INTERPOL-lal, a FRONTEX-szel, a Nemzetközi Büntetőbírósággal és az Amerikai Egyesült Államokkal, feltéve, hogy az említett személyek ahhoz írásban hozzájárultak. Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet ezenfelül a képzések résztvevőire vonatkozó szükséges egészségügyi információkat és biometrikus adatokat is gyűjthet és tárolhat, feltéve, hogy az említett személyek ahhoz írásban hozzájárultak.”

3. A 2b. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet – azon támogató feladata keretében, miszerint hozzájárul a ENSZ fegyverembargójának végrehajtásához a líbiai partokhoz közeli nyílt tengeren – információkat gyűjt és információcserét folytat az érintett partnerekkel és ügynökségekkel a tervezési dokumentumokban foglalt mechanizmusok útján annak érdekében, hogy hozzájáruljon az átfogó tengeri helyzetismeret kialakításához a vonatkozó tervezési dokumentumokban meghatározott, közösen jóváhagyott műveleti területen. Ha az ilyen információ legfeljebb „SECRET UE/EU SECRET” minősítésű, akkor – a 2013/488/EU tanácsi határozatnak (\*) megfelelően és az e határozat 12. cikkének (9) bekezdésével összhangban műveleti szinten megkötött megállapodások alapján – arra vonatkozóan információcsere végezhető az érintett partnerekkel és ügynökségekkel, a kölcsönösség és az inkluzivitás elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett. A beérkezett minősített adatokat az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet a személyzet tagjai közötti különbségtétel nélkül, kizárólag a műveleti követelményeket szem előtt tartva kell kezelni.

(\*) A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.)”

4. A 2b. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet – az ENSZ Biztonsági Tanácsának vonatkozó határozataival, többek között a 2292 (2016) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban – a (2) bekezdés szerint végzett ellenőrzések során a Líbiával szembeni fegyverembargo értelmében tiltott termékek szállításával közvetlenül kapcsolatos bizonyítékokat gyűjthet és tárolhat. Az ilyen bizonyítékokat – az alkalmazandó joggal összhangban – továbbítható a tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságainak és/vagy az illetékes uniós szerveknek.”

5. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

**Információk átadása**

(1) A főképviselő jogosult arra, hogy szükség szerint kijelölt harmadik államok, nemzetközi szervezetek és nemzetközi ügynökségek részére a művelettel kapcsolatos tanácsi tanácskozásokra vonatkozó, nem minősített, a Tanács eljárási szabályzata (\*) 6. cikkének (1) bekezdése értelmében szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó uniós dokumentumokat adjon át az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet igényeivel összhangban. Az érintett harmadik államokat, nemzetközi szervezeteket és nemzetközi ügynökségeket eseti alapon a PBB jelöli ki.

(2) A főképviselő jogosult arra, hogy szükség szerint kijelölt harmadik államok, nemzetközi szervezetek és nemzetközi ügynökségek részére a művelet céljaira létrehozott EU-minősített adatokat adjon át – az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet igényeivel összhangban, a 2013/488/EU tanácsi határozatnak megfelelően, valamint a kölcsönösség és az inkluzivitás elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett – az alábbiak szerint:

- a) az Unió és az érintett harmadik állam között létrejött hatályos információbiztonsági megállapodásokban megállapított szinttel bezárólag; vagy
- b) egyéb esetekben a „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” szinttel bezárólag.

Az érintett harmadik államokat, nemzetközi szervezeteket és nemzetközi ügynökségeket eseti alapon a PBB jelöli ki.

(3) A beérkezett minősített adatokat az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet a személyzet tagjai közötti különbségtétel nélkül, kizárólag a műveleti követelményeket szem előtt tartva köteles kezelni.

- (4) A főképviselő emellett jogosult arra, hogy az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet céljaira létrehozott, legfeljebb „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” szintű EU-minősített adatokat adjon át az ENSZ részére az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet operatív igényeinek megfelelően, a 2013/488/EU határozattal összhangban.
- (5) A főképviselő jogosult arra, hogy – az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet operatív igényeivel összhangban – releváns információkat, köztük személyes adatokat adjon át az INTERPOL részére.
- (6) Az Unió és az INTERPOL közötti megállapodás megkötéséig az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet az INTERPOL tagállamokban működő nemzeti központi irodáival cserélhet ilyen információkat az EU műveleti parancsnoka és az adott nemzeti központi iroda vezetője között kötendő megállapodásokkal összhangban.
- (7) Különleges operatív igény esetén a főképviselő jogosult arra, hogy az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet céljaira létrehozott, legfeljebb „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” szintű EU-minősített adatokat legitim líbiai hatóságok részére átadja a 2013/488/EU határozattal összhangban.
- (8) A főképviselő jogosult arra, hogy megkösse az e határozatban szereplő, információcserére vonatkozó rendelkezések végrehajtásához szükséges megállapodásokat.
- (9) A főképviselő a 2013/488/EU határozat VI. mellékletének VII. szakasza értelmében az információk átadására vonatkozó jogosultságait, valamint az e határozatban említett megállapodások megkötésére vonatkozó jogosultságát átruházhatja az EKSZ tisztségviselőire, az EU műveleti parancsnokára vagy az EU-erők parancsnokára.

(\*) A Tanács 2009/937/EU határozata (2009. december 1.) a Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról (HL L 325., 2009.12.11., 35. o.).”

## 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. december 19-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
L. SÓLYMOS